VOL. 4 NR. 4 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS ELKE WEEK HET FRANS DAT DE FRANSEN LEZEN SEMAINE DU 16 AU 22 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

WEEKBLAD IN HET FRANS VOL.4 PARIJS EN DE SENAAT

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS – LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

ALCARAZ GAGNE PARIS, LE SÉNAT VOTE MERCREDI

SENAAT STEMT WO.

Turin commence dimanche. Jeudi, le beaujolais nouveau arrive.

BEAUJOLAIS NOUVEAU ZIE PAGINA'S 3, 6

TEKSTEN IN HET FRANS UITLEG IN HET NEDERLANDS – DE EDITIE VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

TENNIS BUDGET BEAUJOLAIS LA UNE PARIJS EN DE SENAAT

Alcaraz, roi de Paris : le Sénat tranche mercredi

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Dimanche 8 novembre, Carlos Alcaraz a battu Ben Shelton 7-6(5), 7-5, en finale du Rolex Paris Masters, à Nanterre. Le vainqueur remporte son premier titre à Paris, le neuvième en Masters 1000. L'Espagnol, tête de série n° 2, a battu l'Américain, tête de série n° 3.

Mercredi 18 novembre, c'est le Sénat qui tranche : le vote solennel sur le budget de la Sécurité sociale est prévu ce jour-là. Le texte est débattu depuis lundi 9 novembre ; plus de 1 200 amendements ont été déposés. Le gouvernement veut ramener le déficit de 21,8 à 12,7 milliards d'euros.

Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau arrive : c'est le troisième jeudi de novembre, comme chaque année depuis 1985. Le vin primeur, fait avec le cépage gamay, sort dans toute la France.

Et le week-end, c'est le sport qui prend le relais : dimanche 15 novembre, les Masters de Turin ont commencé – les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22. Les Bleus, eux, jouent jeudi 12 en Italie, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie.

Trois rendez-vous, une seule semaine : le Sénat pour le débat, le beaujolais pour la fête, Turin pour le sport. Une semaine en trois temps : voter, fêter, jouer. Suite en pages 4 et 6.

Uitleg – le Sénat de Senaat un vainqueur een winnaar trancher beslissen, afkappen un vin primeur een primeurwijn le beaujolais de beaujolais.

LES DATES DRIE DATA

lun. 16 nov. – Turin continue, le Sénat débat

mer. 18 nov. – le Sénat vote, le cinéma sort

jeu. 19 nov. – le beaujolais nouveau arrive

À VOUS ! JOUW BEURT!

A2 1. Dimanche 8 novembre, Alcaraz a __ le Masters de Paris.

A2 2. C'est __ que le Sénat vote, le 18 novembre.

A2 3. C'est __ que le beaujolais nouveau arrive, le 19 novembre.

B1 4. C'est son __ titre à Paris.

B1 5. Le déficit de la Sécu doit passer de 21,8 à __ milliards.

B1 6. Les finales de Turin ont lieu dimanche __ novembre.

CETTE SEMAINE

JOUR PAR JOUR

De week dag voor dag 16–22 nov.

lun. 16 Turin : suite Sénat

mar. 17 Sénat : suite des articles

mer. 18 Sénat : vote cinéma

jeu. 19 Beaujolais nouveau

ven. 20 Journée de l'enfance

sam. 21 Turin : demies SERD

dim. 22 Turin : finales Ligue 1

Le vote solennel du Sénat aura lieu mercredi 18 novembre.

Plechtige stemming: wo. 18 november

DANS CE NUMÉRO INHOUD

p.2 La semaine en trois temps A2
p.3 Le beaujolais a 75 ans A2→B1
p.4 Alcaraz, Turin et les Bleus B1
p.5 Cinéma et seconde main B1
p.6 Le budget au Sénat B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« trancher »

décider, couper court : le Sénat tranche, le juge tranche.

Beslissen, afkappen; afsnijden.



Paris, un matin de novembre : la ville vote, fête le vin nouveau, et regarde Turin.

Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE VOTE EN TROIS PHRASES

Le 4 novembre, l'Assemblée nationale a rejeté les recettes du budget de l'État, par 458 voix contre 0. Tout le texte est tombé en première lecture.

Mercredi 18 novembre, le Sénat vote sur le budget de la Sécu. À partir du 20 novembre, il examine le budget de l'État ; le vote est prévu le 9 décembre.

EN BREF IN HET KORT

MASTERS
Alcaraz bat Shelton 7-6(5), 7-5 : premier titre à Paris, neuvième en Masters 1000.

BUDGET
Le vote du 3 novembre n'a pas eu lieu : reporté au 4, rejet 458–0. (page 6)

BEAUJOLAIS
Mise en vente jeudi 19 novembre, à 0 heure. Les Sarmentelles ouvrent dès mercredi soir. (page 3)

QUIZ ÉCLAIR SNELLE QUIZ

Lees de voorpagina en kies het juiste antwoord Antwoorden op pagina 8

A2 7. Alcaraz a gagné Paris… A. dimanche 8 B. samedi 7 C. lundi 9

A2 8. Le Sénat vote sur la Sécu… A. lundi 16 B. mercredi 18 C. jeudi 19

A2 9. Le beaujolais nouveau arrive… A. jeudi 19 B. vendredi 20 C. samedi 21

A2 10. Les finales de Turin, c'est… A. samedi 21 B. dimanche 22 C. lundi 23

Lundi 16 novembre : une semaine en trois temps

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Lundi 16 novembre, la semaine commence à Turin et au Sénat : à Turin, les matches de groupe continuent ; au Sénat, les sénateurs discutent toujours du budget de la Sécurité sociale. Deux débats, deux scènes – et une semaine qui commence fort.

Mercredi 18 novembre, tout s'accélère : le Sénat vote sur le budget de la Sécu, et le cinéma sort seize nouveaux films. C'est le mercredi des sorties en France : un jour pour voter le matin, un film le soir.

Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau arrive. Dans les bars et les caves, on lève le verre : « Le beaujolais nouveau est arrivé ! » Le vin primeur, léger et fruité, se boit jeune – et avec modération, toujours.

Vendredi 20 novembre, c'est la Journée mondiale de l'enfance : dans les écoles, on parle des droits de l'enfant. Un jour pour écouter les plus jeunes, et pour leur laisser la parole.

Samedi 21 novembre, la Semaine européenne de la réduction des déchets commence : jusqu'au 29 novembre, partout en France, on répare, on échange, on achète d'occasion. Le même jour, à Turin, ce sont les demi-finales.

Et dimanche 22 novembre, la semaine se termine en beauté : les finales de Turin, et le retour de la Ligue 1 – Marseille reçoit Le Mans à 20 h 45. Une semaine en trois temps : voter, fêter, jouer.

Que lire quand la semaine est en trois temps ? Le journal, d'abord : un vote, une fête, une finale – trois histoires, trois mots nouveaux par jour. Regarder, voter, fêter : la semaine se lit comme une phrase en trois temps.

Uitleg – un vote een stemming un vin primeur een primeurwijn les droits de l'enfant de rechten van het kind réparer repareren un déchet afval une finale een finale.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Trois rendez-vous, une seule semaine : voter mercredi, fêter jeudi, jouer dimanche. Le mercredi 18 novembre tombe en plein milieu – ni début, ni fin, comme une virgule dans la semaine.

Depuis 1985, le beaujolais nouveau sort le troisième jeudi de novembre. Cette année, la fête a 75 ans – et le vin, lui, n'a que quelques semaines.

Opmerking | une virgule een komma voter stemmen fêter vieren.



Châtillon, dans le Beaujolais : le château au-dessus du village, au cœur du vignoble.

Photographie, domaine public Wikimedia Commons

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le beaujolais nouveau sort le 3e jeudi de novembre, depuis 1985.

Le gamay est le cépage du Beaujolais.

La Journée de l'enfance, c'est le 20 novembre.

ET VOUS ? EN JIJ?

Et vous ? Racontez votre jeudi 19 novembre en deux phrases : une sortie, un film, ou une dégustation (pour les adultes) ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7).

Vertel over jouw 19 november: schrijf twee zinnen in het Frans en stuur ze op.

DIRE LA DATE DE DATUM ZEGGEN

Maandag 16 november Let op: weekdag en datum horen samen

lundi 16 novembre	Maandag 16 november Turijn gaat door + de Senaat beraadslaagt
mardi 17 novembre	Dinsdag 17 november De Senaat beraadslaagt verder
mercredi 18 novembre	Woensdag 18 november Stemming in de Senaat + filmpremières
jeudi 19 novembre	Donderdag 19 november Beaujolais Nouveau in de verkoop
vendredi 20 novembre	Vrijdag 20 november Kinderdag
samedi 21 novembre	Zaterdag 21 november Halve finales in Turijn + Anti-verspillingsweek begint
dimanche 22 novembre	Zondag 22 november Finale in Turijn + Ligue 1 terug

Exemples : Le mercredi 18 novembre, le Sénat vote. Jeudi 19 novembre, le beaujolais nouveau arrive. Dimanche 22 novembre, ce sont les finales de Turin.

EXERCICES OEFENINGEN PAGINA 2

Antwoorden op pagina 8 Oefeningen kunnen niveaus mengen; zoek op nummer

A QUELLE DATE ?

Vul de data in het Frans in (let op dag en getal).

A2 11. Vul in
Le Sénat vote __ 18 novembre.

A2 12. Vul in
La semaine commence __ 16 novembre.

A2 13. Vul in
Le beaujolais nouveau arrive __ 19 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

Herschrijf met aller + infinitief (nabije toekomst).

A2 15. Herschrijf
Mercredi, le Sénat (voter).→__

A2 16. Herschrijf
Jeudi, nous (goûter) le beaujolais.→__

A2 17. Herschrijf
Tu (raconter) ton jeudi 19 novembre.→__

A2 14. Vul in
Les finales de Turin, c'est __ 22 novembre.

B1 18. Herschrijf
Dimanche, vous (regarder) les finales→__

C COMPRÉHENSION

Lees het artikel op pagina 2 en kies het juiste antwoord.

A2 19.
La Journée de l'enfance, c'est le…
A. 18 nov. B. 19 nov. C. 20 nov.

A2 20.
La Semaine de la réduction des déchets commence… A. le 19 nov. B. le 21 nov. C. le 29 nov.

A2 21.
Les finales de Turin, c'est…
A. dimanche 22 B. samedi 21
C. lundi 23

D LES MOTS

A2 22–25. Koppel

22. un vote
23. un vin primeur
24. un déchet
25. une finale

a. la décision ensemble
b. un vin de l'année, très jeune
c. ce qu'on jette
d. le dernier match d'un tournoi

Le beaujolais nouveau a 75 ans

Par la rédaction Niveau de lecture : A2→B1

Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau est arrivé ! Dans les bars, dans les caves, dans les restaurants, on lève le verre et on dit la phrase de chaque année : « Le beaujolais nouveau est arrivé ! » C'est le troisième jeudi de novembre, comme chaque année depuis 1985.

Pourquoi le troisième jeudi ? L'histoire commence en 1951 : les vignerons du Beaujolais obtiennent le droit de mettre leur vin en bouteille et de le vendre plus tôt, sans attendre le 15 décembre. Mais la date du 15 novembre tombe trop près du 11 novembre, jour férié, et parfois un week-end. En 1985, on fixe la règle : le troisième jeudi de novembre.

Le vin, lui, est simple : un seul cépage, le gamay ; deux appellations seulement, beaujolais et beaujolais-villages ; un vin rouge – et aussi un rosé. C'est un vin primeur : il est vendu quelques semaines seulement après les vendanges. Cette année, on a commencé à couper le raisin dans les vignes dès le 13 août, très tôt ; la récolte sera courte : le ministère prévoit 22 % de vin en moins qu'en 2025 pour l'ensemble Bourgogne-Beaujolais.

Et la fête ? Elle commence dès mercredi 18 novembre au soir, à Beaujeu, avec les Sarmentelles : on perce le premier tonneau à minuit, on chante, on danse. À Lyon, les Nouveaux arrivent en tracteur, puis on les met en perce place des Terreaux. L'interprofession, Inter Beaujolais, compte plus de 500 événements – et elle fête cette année les 75 ans du rendez-vous.

Comment le goûter ? On regarde sa couleur, on sent son parfum – fruité, léger – puis on boit une petite gorgée. Il accompagne le saucisson, les lentilles, la volaille rôtie. Et on n'oublie pas : l'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération – et jamais avant 18 ans.

Un vin primeur, une fête populaire : le beaujolais nouveau, c'est la France qui trinque à l'automne. Santé – avec modération !

Uitleg – les vendanges de wijnoogst un cépage een druivenras une mise en perce het aansteken van het vat trinquer proosten fruité fruitig léger licht.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Waar of onwaar (Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
En 1951, les vignerons obtiennent le droit de vendre plus tôt.

A2 27. Vrai ou faux ?
Le beaujolais nouveau sort le deuxième jeudi de novembre.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le beaujolais nouveau est mis en vente le 19 novembre.

B1 29. Vrai ou faux ?
Les Sarmentelles ont lieu à Paris.

B1 30. Vrai ou faux ?
Le gamay est le cépage du Beaujolais.

Vul in met gamay / jeudi / Beaujeu / 1985.

B1 31.
Le cépage du Beaujolais, c'est le ___.

A2 32.
Le beaujolais nouveau sort le troisième ___ de novembre.

A2 33.
Les Sarmentelles ont lieu à ___.

B1 34.
La règle du troisième jeudi date de ___.

Herschrijf de zinnen (met ne...jamais / ne...pas).

B1 35. Herschrijf
(jamais) Le vin se vend avant le troisième jeudi. →___

B1 36. Herschrijf
(pas) On boit de l'alcool avant 18 ans. →
___

B1 37. Herschrijf
(pas) Le beaujolais est un vin blanc. →
___

BEAUJOLAIS DE QUIZ

Minidrills de Beaujolais-quiz.

A2 38.
Cette année, ce sont les ___ du rendez-vous.

B1 39.
La mise en perce a lieu à ___.

A2 40.
Le vin sort le ___ jeudi de novembre.

B1 41.
Le gamay est… A. un fromage
B. un cépage C. un village

B1 42.
Les vendanges 2026 ont commencé le ___ août.

A2 43.
Pour accompagner le beaujolais : du ___.



Les vendanges : les grappes, les paniers, la charrette – le vin nouveau commence ici.

Adrien Moreau (1843-1906), Les vendanges, huile sur toile, domaine public

LES MOTS DU VIN DE WIJN

un vin – wijn
une bouteille – fles
un verre – glas
le raisin – druiven
une vigne – wijnstok
un vigneron – wijnboer
une cave – kelder
goûter – proeven
une fête – feest
un tonneau – vat

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1951 : le droit de vendre plus tôt. 1985 : le troisième jeudi. 2026 : les 75 ans du rendez-vous.

Vroege verkoop sinds 1951, derde donderdag sinds 1985, 75e jubileum in 2026.

DATES À RETENIR DATA

mer. 18 nov.	Sarmentelles à Beaujeu
jeu. 19 nov.	Mise en vente à 0 h
ven. 20 nov.	Journée de l'enfance
sam. 21 nov.	SERD 1er jour

Let op: de Nouveau komt donderdag 19 uit; de feesten beginnen al op woensdagavond 18.

POUR OU CONTRE ?

Une fête du vin au milieu de novembre : une belle tradition, ou une fête trop commerciale ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Alcaraz gagne Paris, Turin commence

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

C'était le dernier grand tournoi de tennis de la saison : le Rolex Paris Masters, 41e édition, sur dur, en salle, à Nanterre. Le tableau comptait 56 joueurs ; la finale du simple a eu lieu dimanche 8 novembre. Carlos Alcaraz, tête de série n° 2, a battu son adversaire, Ben Shelton, tête de série n° 3, 7-6(5), 7-5, en deux sets.

Pour Alcaraz, c'est un premier titre à Paris, et un neuvième titre en Masters 1000. L'Espagnol a sauvé six balles de break dans le premier set, puis il a pris le service de Shelton à 6-5 dans le deuxième. Un choc remporté en deux sets, sans tie-break dans le deuxième.

Mais une absence a marqué le tournoi : Jannik Sinner, le tenant du titre, n'a pas joué. Blessé au genou, l'Italien a mis fin à sa saison le 6 octobre. Il ne jouera pas non plus les Masters de Turin : sa place ira au joueur suivant dans la course, arrêtée lundi 9 novembre – l'Espagnol Rafael Jodar, neuvième de la course.

Dimanche 15 novembre, c'est Turin qui prend le relais : les Nitto ATP Finals réunissent les huit meilleurs joueurs de l'année, en deux groupes de quatre. Les huit : Alexander Zverev, Carlos Alcaraz, Ben Shelton, Daniil Medvedev, Flavio Cobolli, Arthur Fils, Frances Tiafoe et Rafael Jodar. Quatre débutants : Cobolli, Fils, Tiafoe et Jodar – dont un Français, Arthur Fils. Le tirage au sort des groupes a eu lieu jeudi 12 novembre ; les matches de groupe se jouent du 15 au 20 novembre, les demi-finales samedi 21, les finales dimanche 22.

Et le football ? Pas de Ligue 1 ce week-end-là : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se jouera du 20 au 22 novembre. À la place, les Bleus jouent deux fois : jeudi 12 novembre en Italie, à Milan, puis dimanche 15 à Bordeaux, contre la Turquie, à 20 h 45. En tête du groupe A1 avec 10 points après quatre matches, la France peut valider sa place en quarts de finale.

Uitleg – un vainqueur een winnaar le tenant du titre titelverdediger un tirage au sort loting valider bevestigen la trêve pauze une journée speeldag.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Lees het artikel op pagina 4 en kies het juiste antwoord.

B1 44.
La finale du Masters a eu lieu…
A. samedi 7 B. dimanche 8 C. lundi 9

B1 45.
Alcaraz a battu en finale… A. Shelton B. Sinner C. Zverev

B1 46.
Les Masters de Turin commencent…
A. le 9 nov. B. le 12 nov. C. le 15 nov.

B1 47.
Le Français débutant à Turin, c'est…
A. Fils B. Cobolli C. Jodar

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1 reprend…
A. vendredi 20 B. dimanche 15
C. lundi 9

Koppel de tennis- en voetbalwoorden aan hun betekenis.

B1 49–52. Koppel
49. un forfait
50. un tableau
51. un tirage
52. la trêve

a. ne pas jouer, à cause d'une blessure
b. la liste des matches d'un tournoi
c. le sort qui fait les groupes
d. la pause entre deux séries de matches

Vul de zinnen aan met comparatieven (plus / moins).

B1 53.
En salle, la balle va __ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est __ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est __ (longue) que la saison. (moins)

LA TRÊVE INTERNATIONALE

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent – « il frappe ! », « c'est le but ! » – et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification à valider. Les résultats seront dans le VOL.5.

Opmerking | un choc een grote clash familier familiair.

LE DÉBAT DEBAT

Alcaraz peut-il gagner Turin après Paris ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » – Kom op! « Quelle action ! » – Wat een actie!

« Il marque ! » – Hij scoort! « C'est gagné ! » – Hij heeft gewonnen!

LES CHIFFRES DU SPORT

41e édition du Masters en 2026. 7-6(5), 7-5 : la finale de Paris. 8 joueurs à Turin, dont 4 débutants. 10 points pour la France après quatre matches de Ligue des nations.

Uitslag Masters-finale en selectie Turijn in de tekst op deze pagina.

LES MOTS DU TENNIS WOORDEN

le tennis – tennis
une balle – een bal
un set – een set
un match – een wedstrijd
un point – een punt
la finale – de finale
un adversaire – een tegenstander
un titre – een titel

À SUIVRE WORDT VERVOLGD

Les finales de Turin, dimanche 22 : le nom du vainqueur sera dans le VOL.5, avec les résultats des Bleus et de la 11e journée de Ligue 1.

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Vul in met forfait / finale / groupes / tirage / Bordeaux / Milan.

B1 56.
Sinner a déclaré ___ : blessé, il n'a pas joué.

B1 57.
La ___ du simple a eu lieu dimanche 8.

B1 58.
À Turin, huit joueurs, en deux ___ de quatre.

B1 59.
Le ___ des groupes a eu lieu jeudi 12.

B1 60.
France – Turquie, dimanche 15, à ___.

A2 61.
Italie – France, jeudi 12, à ___.

LE DÉBAT DEBAT

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? La question reste posée pour dimanche 22.
Kan Alcaraz na Parijs ook Turijn winnen? Twee zinnen vóór, twee tegen.

Mercredi 18 novembre : le cinéma, et la seconde main

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Mercredi 18 novembre, seize films sortent dans les salles de cinéma en France. En France, les nouveaux films sortent le mercredi – et ce mercredi-là, le public a l'embarras du choix : il y en a pour tous les goûts. Le plus attendu : « Hunger Games : Lever de soleil sur la moisson », le prequel du réalisateur Francis Lawrence, dont le scénario raconte Haymitch, le héros du district 12, vingt-quatre ans avant Katniss. Le film dure 2 heures 38, sur grand écran.

À côté du grand spectacle, des films plus calmes : « Les Braves », le drame historique de Lukas Dhont ; « Jupiter », d'Alexandre Smia, avec l'acteur Denis Ménochet en président face à une crise nucléaire ; « Malika », de Mounia Meddour, le biopic de la chanteuse Malika Bellaribi ; « Camembert », une comédie avec l'actrice Kristin Scott Thomas et Guillermo Guiz – une partie de Trivial Pursuit qui tourne à l'épreuve familiale ; et « Fais-moi un signe », de Mipo O, l'histoire d'un garçon entendant élevé par des parents sourds. Six films, six histoires : choisissez votre séance du mercredi soir.

Et si on ne va pas au cinéma, on peut aller chiner : samedi 21 novembre commence la Semaine européenne de la réduction des déchets, jusqu'au 29 novembre. En France, c'est l'ADEME qui coordonne la semaine. Le thème de 2026 : « Passer de l'ultra-conso à la consommation responsable ».

Le programme ? Des vide-dressings, des ateliers de réparation, des marchés de seconde main, partout en France. Trois verbes à retenir : réduire, réparer, réutiliser. Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas.

Uitleg – un prequel een prequel une bande-annonce een trailer la seconde main tweedehands réparer repareren un déchet afval un atelier een werkplaats.

À VOUS ! JOUW BEURT!

Lees het artikel op pagina 5 en kies het juiste antwoord.

B1 62.
Mercredi 18 novembre, il sort…
A. 6 films B. 16 films C. 56 films

B1 63.
Haymitch est le héros… A. d'un match B. du prequel C. d'une comédie

B1 64.
« Les Braves », c'est un film de…
A. Francis Lawrence B. Lukas Dhont C. Mipo O

B1 65.
Dans « Jupiter », le président, c'est…
A. Denis Ménochet B. Johnny Depp C. Guillermo Guiz

B1 66.
« Camembert », c'est l'histoire…
A. d'une partie de Trivial Pursuit
B. d'un braquage C. d'un concert

Vul in met mercredi / prequel / Ménochet / 21 / produit / acheter.

B1 67.
Les nouveaux films sortent le ___.

B1 68.
« Hunger Games », c'est un ___.

B1 69.
« Jupiter », c'est avec Denis ___.

B1 70.
La Semaine de la réduction des déchets commence le ___ novembre.

B1 71.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne ___ pas.

A2 72.
Acheter en seconde main, c'est ___ d'occasion.

Koppel de film- en groene woorden aan hun betekenis.

B1 73–76. Koppel

73. un prequel
74. une bande-annonce
75. la seconde main
76. un atelier

a. un film qui raconte l'avant d'une histoire
b. la courte vidéo qui présente un film
c. acheter des objets déjà utilisés
d. le lieu où l'on répare ensemble

Vul de dialoog aan (naar de bioscoop).

B1 77.
– Tu as pris ___ pour mercredi ? – Oui, pour toi et moi.

B1 78.
– Tu as pris combien de billets ? – ___, pour toi et moi.

Regarder un film, c'est déjà lire : chaque film a une histoire, chaque histoire des mots nouveaux. Et le soir, on peut aussi réparer un vieux pull : le mercredi 18 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

REGARDER UN FILM

« Un film, c'est une fenêtre sur le monde. » – dit-on. Et vous, quel film raconterait votre semaine ?

Bioscoop of thuis? Een oud kledingstuk krijgt een nieuwe eigenaar, of belandt in de vuilnisbak?



Georges Méliès, 1902 : la fusée dans l'œil de la Lune – le premier grand trucage du cinéma.

Georges Méliès (1861-1938), Le Voyage dans la Lune, domaine public

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 18 : cinéma (16 sorties). Jeudi 19 : beaujolais nouveau. Samedi 21 : SERD et demies de Turin. Dimanche 22 : finales de Turin.

Bioscoop, nieuwe wijn, rommelmarkt: drie uitjes in één week.

MOTS DU CINÉMA DE FILM

une salle – zaal
un écran – scherm
un acteur – acteur
une actrice – actrice
un réalisateur – regisseur
un scénario – scenario
une séance – voorstelling
le public – publiek

LE CINÉMA DU MERCREDI FILMS

Mercredi 18 novembre : « Hunger Games : Lever de soleil sur la moisson » (Francis Lawrence, 2 h 38), « Les Braves » (Lukas Dhont), « Jupiter » (Alexandre Smia, Denis Ménochet), « Malika » (Mounia Meddour), « Camembert » (Kristin Scott Thomas) et « Fais-moi un signe » (Mipo O).

Premières woensdag 18 november, 16 nieuwe films; de prequel van Hunger Games duurt 2 uur 38 minuten.

LE DÉBAT DEBAT

Un film au cinéma ou à la maison ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, achetez-vous d'occasion ?

Bioscoop of thuis? Een oud kledingstuk krijgt een nieuwe eigenaar, of belandt in de vuilnisbak?

Au Sénat, mercredi 18 : le vote du budget de la Sécu

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un – sauf le 11 novembre, jour férié, et vraisemblablement le dimanche 15. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. Plus de 1 200 amendements ont été déposés.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Attention, lecteurs : ce numéro corrige son propre calendrier. La semaine dernière, nous avions annoncé un vote solennel mardi 3 novembre, sur la première partie du budget de l'État, celle des recettes. Ce vote n'a pas eu lieu mardi 3 novembre : reporté une deuxième fois, il a eu lieu mercredi 4 novembre, le soir. La première partie est rejetée, et tout le texte tombe en première lecture.

Le résultat, le soir du 4 novembre : 458 voix contre, 0 voix pour, 2 abstentions. Tous les amendements votés par les députés tombent avec le texte, et c'est la version initiale du gouvernement qui part au Sénat. Le gouvernement veut ramener le déficit de la Sécu de 21,8 à 12,7 milliards d'euros en 2027 ; la commission du Sénat s'engage à tenir ce niveau de déficit. Elle propose aussi de relever de 1 260 à 1 500 euros le montant jusqu'auquel les pensions sont indexées sur l'inflation.

Uitleg – un projet de loi wetsvoorstel les recettes inkomsten les dépenses uitgaven une commission commissie une navette pendelen tussen kamers paritaire paritair.

LE CALENDRIER BEGROTINGSKALENDER (STEMMING WO.)

Programme prévu, susceptible de changer – ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
4 nov.	Rejet 458–0 des recettes du budget
9–17 nov.	Débat au Sénat : la Sécu
18 nov.	Vote solennel : la Sécu
20 nov.	Le Sénat examine le budget de l'État
26 nov.	Fin du délai de 50 jours (art. 47-1)
9 déc.	Vote solennel : le budget de l'État

Source : ordre du jour du Sénat ; Public Sénat.
Geplande kalender; uitslag van 18 volgt in het volgende nummer.

LIRE LE CALENDRIER AGENDA

Lees de kalender hierboven en kies het juiste antwoord.

B2 79.
Le 23 octobre : les recettes… A. adoptées B. rejetées C. reportées

B2 80.
Le 4 novembre, le vote… A. 115–1 B. 458–0 C. 404–1

B2 81.
Le vote sur la Sécu… A. 9 nov. B. 18 nov. C. 20 nov.

B2 82.
Le budget de l'État, dès le… A. 9 nov. B. 20 nov. C. 26 nov.

B1 83.
Le vote sur le budget… A. 18 nov. B. 26 nov. C. 9 déc.

B1 84.
Cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. B. 26 nov. C. 18 déc.

LES MOTS WOORDEN

B2 85–88. Koppel

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. la décision ensemble
d. le groupe qui prépare

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … Selon les chiffres, … D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion – et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » – De tekst gaat naar de Senaat.

« Ce calendrier peut encore bouger. » – De kalender kan nog veranderen.

« Les résultats ne sont pas connus. » – De uitslagen zijn nog onbekend.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter→vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

Opmerking | prévu gepland réaliser uitvoeren.

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

Vul de zinnen aan met comparatieven.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Vul in met examine / ont rejeté / part / peut / connus.

B2 92.
Cette semaine, le Sénat ___ le budget de la Sécu.

B2 93.
Le 4 novembre, les députés ___ les recettes du budget.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 18 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. – rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

4 nov. – rejet 458–0 des recettes du budget.

18 nov. – vote solennel au Sénat (prévu).

LE DÉBAT DEBAT

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre – en distinguant « prévu » et « décidé ».

Debat | Een programma aankondigen vóór de uitslagen? Onderscheid prévu (gepland) van décidé (besloten).

APRÈS LE VOTE

Après le vote du Sénat, le texte repartira vers l'Assemblée : c'est la navette parlementaire, les allers-retours entre les deux chambres. Si le désaccord persiste, une commission mixte paritaire – sept députés et sept sénateurs – cherchera un texte commun.

NIVEAU A2 BASIS

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Mercredi, le Sénat va voter. » « Nous allons goûter le beaujolais jeudi. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Dimanche 8 novembre, Carlos Alcaraz a battu Ben Shelton 7-6(5), 7-5. » Avec être ou avoir + participe passé : battre → a battu. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 4)

LA PHRASE EXEMPLE

« Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau est arrivé ! » — la phrase du jeudi, à dire à minuit. (page 3)

NIVEAU B1 MIDDEN

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« Dimanche 8 novembre, Carlos Alcaraz a battu Ben Shelton 7-6(5), 7-5. » Le passé composé ferme l'action : battre → a battu. (page 4)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Un débat au Sénat est plus long qu'un concert. » Bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5).



Doré illustre La Fontaine.

Gustave Doré (1832-1883), domaine public

NIVEAU B2 GEVORDERD

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget mercredi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner →examine, voter →vote, changer →change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si tu venais dimanche, tu verrais les finales. » Si + imparfait, puis conditionnel : l'hypothèse, en une phrase. Pour le réel, on reste au présent : si la première partie est rejetée, tout le texte tombe.

LA PHRASE EXEMPLE

« La première partie est rejetée, et tout le texte tombe en première lecture. » — la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS GEREEDSCHAP

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 — « Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau est arrivé ! »

B1 — « Le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. »

B2 — « La première partie est rejetée, et tout le texte tombe en première lecture. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

Gereedschapskist | Drie zakzinnen, één per niveau; alle komen uit dit nummer — het artikel herlezen werkt het best.

LES PHRASES DE LA SEMAINE DE ZINNEN VAN DE WEEK

Eén grammaticapunt + één oefening Antwoorden op pag. 8

« Dimanche 8 novembre, Carlos Alcaraz a battu Ben Shelton 7-6(5), 7-5, en finale du Rolex Paris Masters, à Nanterre. » (page 1)

Grammatica | battre: verslaan (battu).

A2 97.
Alcaraz a __ (battre) Shelton.

« Jeudi 19 novembre, à 0 heure, le beaujolais nouveau est arrivé ! » (page 3)

Grammatica | arriver: aankomen (être).

B1 98.
Le beaujolais nouveau __ (arriver) jeudi.

« C'est le mercredi des sorties en France : un jour pour voter le matin, un film le soir. » (page 2)

Grammatica | voter: stemmen.

A2 99.
Le Sénat __ (voter) mercredi.

« Et dimanche 22 novembre, la semaine se termine en beauté : les finales de Turin, et le retour de la Ligue 1 — Marseille reçoit Le Mans à 20 h 45. » (page 2)

Grammatica | se terminer en beauté: mooi eindigen.

A2 100.
La semaine se termine en __ (beau).

« Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5)

Grammatica | celui que: degene die.

B1 101.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne __ (produire) pas.

« Mercredi 18 novembre, seize films sortent dans les salles de cinéma en France. » (page 5)

Grammatica | sortir: in première gaan.

A2 102.
Mercredi, seize films __ (sortir) dans les salles de cinéma.

« La première partie est rejetée, et tout le texte tombe en première lecture. » (page 6)

Grammatica | rejeter: verwerpen (rejetée).

B2 103.
La première partie est __ (rejeter).

« Une semaine en trois temps : voter, fêter, jouer. » (page 1)

Grammatica | trois temps: drie tijden.

A2 104.
Une semaine en trois temps : voter, fêter et __.

CLINIQUE DES ERREURS FOUTEN

Elke zin heeft een fout: vind hem en verbeter hem.

A2 105. Verbeter
✗ « Alcaraz a battre Shelton. »

B1 106. Verbeter
✗ « Le Sénat votent mercredi. »

B2 107. Verbeter
✗ « Il est prévu que le Sénat va examiner le texte. »

B1 108. Verbeter
✗ « Le beaujolais nouveau arrive vendredi 20 novembre. »

LE COURRIER DES LECTEURS LEZERSBRIEVEN

« Mon dimanche 22 novembre : le matin, j'ai regardé les finales de Turin à la télévision ; l'après-midi, j'ai marché jusqu'au parc et j'ai lu vingt pages. » — Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

Opmerking van Xiaomo | Voorbeeld van de redactie: afwisseling tussen toekomende en verleden tijd is solide; de twee stukken over televisie en wandeling verdienen navolging. Het volgende nummer bespreekt echte inzendingen.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.4 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.5 reprendra la promesse.

Opmerking van de redactie: bij het ter perse gaan was er geen tekst van VOL.4 binnen; VOL.5 lost de belofte in om echte inzendingen te bespreken.

LA SEMAINE PROCHAINE VOLGENDE WEEK VOL.5

Dimanche 22 novembre : les finales de Turin. Lundi 23 novembre : les résultats des Bleus et de la 11e journée. Vendredi 27 novembre : le Black Friday. Le résultat du vote du Sénat, et vos lettres, enfin !

Volgende week: finales in Turijn, de Bleus, Ligue 1, speeldag 11, Black Friday op 27 november; en de uitslag van de stemming in de Senaat en jullie brieven!

EXERCICES & RÉPONSES OEFENINGEN EN ANTWOORDENLe Lucerna

Algemene evaluatie ÉVALUATION Antwoorden onderaan deze pagina

A TEXTE À TROUS Gaten

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 16 novembre, il se lève tôt : les finales de Turin approchent. Avec sa classe, il va à (110)__ pour la fête du beaujolais nouveau. « Les (111)__ de Turin seront dans le VOL.5 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Beaujeu, on a (112)__ le vin primeur, un régal ! » Le cinéma (113)__ seize films mercredi. Théo a (114)__ les bandes-annonces. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

Opties:

A2 109. A. lundi B. samedi C. dimanche

A2 110. A. Paris B. Beaujeu C. Turin

A2 111. A. résultats B. finalistes C. spectateurs

A2 112. A. acheté B. goûté C. vendu

B1 113. A. propose B. proposent C. se tient

B1 114. A. aimé B. aimée C. aimer

B1 115. A. joue B. jouent C. jouer

A2 116. A. écrit B. écrivent C. écris

B CHOIX MULTIPLE MCQ

A2 117.
Turin commence… A. dimanche 15 B. lundi 16 C. mercredi 18

A2 118.
Le beaujolais nouveau, c'est… A. un vin primeur B. un fromage C. un film

B1 119.
Le Sénat vote sur la Sécu… A. lundi 16 B. mercredi 18 C. jeudi 19

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Turin. A. irai B. irais C. vais

B2 121.
À mon avis, ce programme __ très riche. A. semble B. sembler C. semblant

B1 122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent B. reçoit C. recevoir

A2 123.
Hunger Games, c'est… A. un prequel B. un match C. une foire

B1 124.
Le beaujolais nouveau arrive… A. le 11 nov. B. le 15 nov. C. le 19 nov.

C LECTURE Lezen

Dimanche 22 novembre, la famille Martin reste à la maison. Le matin, ils lisent le journal : Alcaraz a gagné Paris, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, ils regardent les finales de Turin à la télévision. Le soir, ils regardent Marseille – Le Mans, à 20 h 45. « Voter, fêter, jouer ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2 125.
Le matin, la famille lit… A. le journal B. un roman C. une bande-annonce

A2 126.
L'après-midi, la famille regarde… A. les finales de Turin B. un film C. les Sarmentelles

B1 127.
Marseille – Le Mans, c'est à… A. 20 h 45 B. 17 h 15 C. 15 h

B1 128.
Le soir, les enfants dorment tôt parce que… A. lundi, c'est l'école B. il pleut C. ils sont malades

B2 129.
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école B. restent à la maison C. vont à Turin

D PHRASES Zinnen

A2 130.
Futur proche : « Le Sénat vote mercredi. »→ —

B2 131.
Hypothèse : « Si tu (venir) dimanche, tu verrais les finales. »

B1 132.
Passé composé : « Il (goûter) le beaujolais à Beaujeu. »

B2 133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1 134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte mercredi. »→__

E TRADUCTION Vertaling

B2 135.
Een finale kijken is al Frans leren.

A2 136.
Hij rent sneller dan zijn broer.

B1 137.
We volgen de stemming in de Senaat al sinds maandag.

B1 138.
Vanavond pakken we de koffers.

B2 139.
De uitslagen zijn nog onbekend.

F LES MOTS Woorden

B1 140–144. Koppel

140. un sénateur
141. un vainqueur
142. un tirage
143. un vin primeur
144. un déchet

a. un élu du Sénat
b. le joueur qui a gagné le tournoi
c. le sort qui fait les groupes
d. un vin de l'année, très jeune
e. ce qu'on jette

G DIALOGUE Dialoog

A2 145. A2 146. B1 147. A2 148. A2 149.

– Tu vas au cinéma mercredi ? – Oui, pour voir Hunger Games. – Tu as pris (145)__ ? – Oui, (146)__ billets. – La séance est à (147)__ ? – À 20 heures. – On se retrouve (148)__ cinéma ? – Oui, à 19 h 30. Bon (149)__ ! – Merci !

H ÉCRITURE Schrijven

B1

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon dimanche 22 novembre ». Racontez : une finale, une promenade, un film. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.5 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Schrijf 80–100 woorden in het Frans: Mijn zondag 22 november. Beschrijf een finale, een wandeling of een film.

MODÈLE Model

Dimanche 22 novembre, je me suis levé tard : c'était le jour des finales de Turin. Le matin, j'ai lu le journal : Alcaraz a gagné Paris, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, nous avons regardé les finales à la télévision, avec des chips. Le soir, nous avons regardé Marseille – Le Mans, à 20 h 45. J'ai noté les mots nouveaux dans mon cahier : un vainqueur, un tirage, une finale. Lundi, je suis retourné à l'école avec une photo de Méliès dans la tête. C'était une semaine en trois temps : voter, fêter, jouer.

RÉPONSES ALLE ANTWOORDEN MET KORTE NOTITIES (PAGINA'S 1–8)

– PAGINA 1 –

1. gagné 2. mercredi 3. jeudi (De Nouveau komt 19 nov. uit) 4. premier (Eerste titel in Parijs) 5. 12,7 (Tekort daalt naar 12,7 miljard) 6. 22 (Finale Turijn zo. 22) 7. A (Finale zondag 8) 8. B (Stemming woensdag 18) 9. A (De Nouveau donderdag 19) 10. B (Finale Turijn zo. 22)

– PAGINA 2 –

11. mercredi 12. lundi (Maandag 16) 13. jeudi (De Nouveau donderdag 19) 14. dimanche (Zondag 22) 15. Le Sénat va voter mercredi. (aller + inf.) 16. Nous allons goûter le beaujolais jeudi. 17. Tu vas raconter ton jeudi 19 novembre. (tu→vas) 18. Vous allez regarder les finales dimanche. 19. C (Kinderdag op 20) 20. B (Anti-verspillingsweek 21) 21. A (Finale in Turijn op zondag) 22. a (vote = stemming a) 23. b 24. c 25. d

– PAGINA 3 –

26. Vrai (Vroege verkoop in 1951) 27. Faux 28. Vrai (Nouveau komt 19 uit) 29. Faux 30. Vrai (Gamay is druivenras) 31. gamay (Gamay-druif) 32. jeudi (De derde donderdag) 33. Beaujeu (Feest in de Beaujolais) 34. 1985 (3e donderdag sinds 1985) 35. Le vin ne se vend jamais avant le troisième jeudi. 36. On ne boit pas d'alcool avant 18 ans. 37. Le beaujolais n'est pas un vin blanc. 38. 75 ans (75e jubileum) 39. minuit 40. troisième (De derde donderdag) 41. B (Gamay is druivenras) 42. 13 (Oogst vanaf 13 aug.) 43. saucisson (Heerlijk bij worst)

– PAGINA 4 –

44. B (Finale zondag 8) 45. A (Alcaraz verslaat Shelton) 46. C (Turijn begint op 15) 47. A (Franse debutant: Fils) 48. A 49. a 50. b 51. c 52. d 53. plus vite (Binnen sneller) 54. plus grand (Turijn is groter) 55. moins longue (Pauze korter) 56. forfait (Forfait door blessure) 57. finale (Finale enkelspel zo.) 58. groupes (Twee groepen van 4) 59. tirage (Loting donderdag 12) 60. Bordeaux (Bordeaux thuis) 61. Milan (Milaan uit)

– PAGINA 5 –

62. B (16 nieuwe films) 63. B 64. B (Les Braves van Dhont) 65. A (President is Ménochet) 66. A (Camembert: een quiz) 67. mercredi (Nieuwe films woensdag) 68. prequel (Prequel) 69. Ménochet (Ménochet in de hoofdrol) 70. 21 (Anti-verspillingsweek 21) 71. produit (Niet produceren is het beste) 72. acheter (Tweedehands = oud) 73. a 74. b 75. c 76. d 77. des billets (Kaartjes kopen) 78. deux (Twee kaartjes)

– PAGINA 6 –

79. B (23 okt.: verworpen 115–1) 80. B (4 nov. verworpen 458–0) 81. B (De stemming is op 18) 82. B (Begroting in behandeling vanaf 20) 83. C (Plechtige stemming 9 dec.) 84. B (50 dagen tot 26) 85. a 86. b 87. c (vote = stemming c) 88. d 89. plus long (Senaatsdebat langer) 90. moins simple (Begroting complexer) 91. aussi important (Even belangrijk) 92. examine (Senaat behandelt) 93. ont rejeté (Afgevaardigden verwerpen) 94. part (Tekst gaat naar Senaat) 95. peut (Kalender kan veranderen) 96. connus (Uitslagen onbekend)

– PAGINA 7 –

97. battu (battre →battu) 98. est arrivé 99. vote 100. beauté (se terminer en beauté = mooi eindigen) 101. produit (celui que = relatief vnw.) 102. sortent (sortir = uitkomen) 103. rejetée (rejeter →rejetée) 104. jouer (trois temps = drie tijden) 105. Alcaraz a battu Shelton. (Verleden deelwoord: battu) 106. Le Sénat vote mercredi. (Sénat enkelvoud →vote) 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (Aanvoegende wijs: examine) 108. Le beaujolais nouveau arrive jeudi 19 novembre. (Feit: Nouveau op 19, niet 20)

– PAGINA 8 –

109. A (16 nov. is maandag) 110. B (Feest in de Beaujolais) 111. A (Uitslagen in VOL.5) 112. B (Context →goûté) 113. A (proposer = voorstellen) 114. A (avoir + deelwoord (geen ovk.)) 115. B (les Bleus mv.→jouent) 116. A (il écrit = hij schrijft) 117. A (Turijn begint op 15) 118. A (De Nouveau is een primeur) 119. B (Stemming woensdag 18) 120. B (si + ovt →voorwaardelijke wijs) 121. A (3e pers. enkelvoud→semble) 122. B (Frankrijk enkelv.→reçoit) 123. A (Prequel van Hunger Games) 124. C (Beaujolais Nouveau 19) 125. A ('s Ochtends krant lezen) 126. A ('s Middags finale Turijn kijken) 127. A (Marseille om 20:45) 128. A (Maandag is er school) 129. A (Terug naar school ma.) 130. Le Sénat va voter mercredi. (aller + inf.) 131. Si tu venais dimanche, tu verrais les finales. (si + ovt) 132. Il a goûté le beaujolais à Beaujeu. (passé composé: a + deelw.) 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = volgens mij) 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte mercredi. (il est prévu que + aanv. wijs) 135. Regarder une finale, c'est déjà apprendre le français. (regarder = een finale kijken) 136. Il court plus vite que son frère. (Comparatief: plus vite)

137. Nous suivons le vote du Sénat depuis lundi. (depuis + weekdag) 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne…pas encore = nog niet) 140. a (sénateur = senator a) 141. b (vainqueur = winnaar b) 142. c (tirage = loting c) 143. d (primeur = primeurwijn d) 144. e (déchet = afval e) 145. des billets (Kaartjes kopen) 146. deux (Twee kaartjes) 147. quelle heure (Hoe laat begint het) 148. devant le (Voor de bioscoop) 149. film (Bon film! Goede film!) 150. Open vraag – punten in het kader; model in het kader op pagina 8 (Beoordeling per punt)



Novembre, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture.

Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public LACMA